

46.30

Extract from a letter addressed to the Permanent Committee of the Nobles by SIR GEORGE BOWYER, Bart., Kt. of Malta, and M. P.

Radley Park,
27th. November, 1876.

My dear Marquis Cassar Desain,
* * * * *

It seems to me that the proposal to forbid the cultivation of Corn, for the purpose of increasing the produce of the import duty, is a very questionable piece of political economy. On this matter, it is clear that the elected members must have the decisive voice.

The difficulty of Malta seems to be that its wants are beyond its available means. But if this country chooses to keep Malta as a Military and Naval position and a Fortress, this country ought to pay handsomely. A colony ought to be selfsupporting; but the case of a Fortress, kept up for the Mother Country, is very different.

As for the sanitary question, I think that in this country proprietors are much annoyed, and put to unnecessary expenses, by busy officials who want to give themselves importance, and who think they must do something for their salaries. This is a thing to be avoided. We are getting more and more *over-governed*, and the local charges and local petty officials are becoming unbearable.

Believe me,
My dear Marquis,
Yours faithfully,
GEO. BOWYER.

Traduzione.

Estratto da una lettera diretta al Comitato Permanente dei Nobili da SIR GEORGE BOWYER, Baronetto, Cav. di Malta e Membro del Parlamento.

Radley Park,
27 Novembre 1876.

Mio caro Marchese Cassar Desain,
* * * * *

Mi pare, che la proposta d'impedire la coltivazione del grano, allo scopo di aumentare le tasse di dogana, non sia consona ai principii d'Economia politica. Su di ciò è chiaro, che i membri eletti debbano avere la voce decisiva.

La difficoltà riguardo a Malta pare, che consista in ciò, che i bisogni siano al di là dei mezzi. Ma se questo paese (Inghilterra) vuol tenere Malta come una posizione militare e navale e come una fortezza dovrebbe soffrire una buona parte di spesa. Una colonia deve mantenersi da sè; ma il caso di una fortezza, tenuta a pro della madre patria, è ben differente.

Riguardo alla questione sanitaria opino, che in questo paese i proprietari siano molto molestati ed obbligati a fare inutili spese da ufficiali faccendieri, che vogliono dare a sè stessi importanza, e credono di dovere fare qualche cosa pei loro salari. Ciò è cosa da evitar-si. Noi stiamo diventando l'un di più che l'altro *governati di soverchio*, e i pesi locali e i bassi impiegati del paese si van rendendo insopportabili.

Credetemi,
Mio caro Marchese,
Fedelmente Vostro,
GEO. BOWYER.